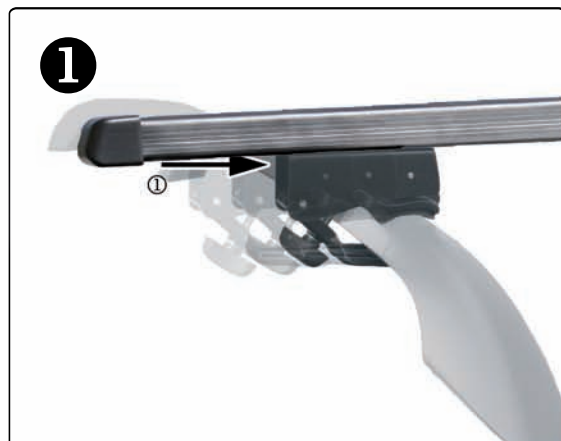


Návod k montáži střešního nosiče Max

Vážení zákazníci,

Děkujeme Vám že jste se rozhodli zakoupit náš výrobek. Doufáme že s ním budete spokojeni.

Před použitím si prostudujte následující návod na použití.



Nosnost 75 kg
Záruka 2 roky
Váha příčného nosníku: 6 kg

ATEST
8 SD
1 0 7 4

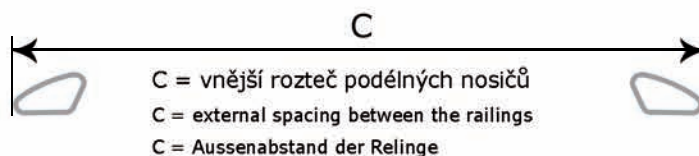
Distributor:

NEUMAX

Modřanská 530/1, 147 00, Praha 4

Tel./fax: 261 109 280, e-mail: info@neumax.cz

IČ: 45149208, DIČ: CZ45149208



Úchyt nosiče obejmě podélný nosič o těchto maximálních rozměrech:

The railing carrier fits roof railings with maximum dimensions of:

Der Rellingträger passt auf (Dach)rellinge mit (diesen) Höchstmassen:

Délka nosičů v cm Carrier length in cm Trägerlänge in cm	Rozměr "C" v cm "C" dimension in cm Mass "C" in cm	Obj. kód Code No. Bestellkod
120	74 - 101	NPN0607120
130	84 - 111	NPN0607130
140	94 - 121	NPN0607140
150	104 - 131	NPN0607150

Rozměr "C" je nutné měřit na podélných nosičích vpředu i vzadu

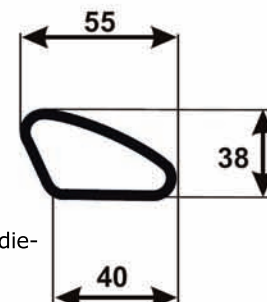
Dimension "C" is to be taken both in the front and in the back parts of the railings.

Der Mass "C" ist vorn sowie hinten auf den Rellinge zu (über)messen.

Příčný nosič Max je možno namontovat na podélný nosič o maximálních rozměrech:

The railing carrier fits roof railings with maximum dimensions of :

Der Rellingträger passt auf (Dach)rellinge mit (diesen) Höchstmassen:





Upevnění nosiče

- Nikdy neměňte konstrukci nosiče.
- Dbejte pokynů v návodu k montáži.
- Při delších cestách pravidelně kontrolujte utažení nosiče.
- Před montáží umyjte a osušte podélné nosiče na voze a všechny díly příčné nosiče, které mají kontakt s vozidlem.
- V případě převozu dlouhých předmětů jako jsou např. střešní autoboxy, surfy, lodě nesmí být vzdálenost mezi příčnými nosiči menší než 60 cm.
- Po každé montáži překontrolujte pevnost nosiče na střeše. Zkuste nosič uvolnit všemi směry (v příčné, podélné i svislé ose). V případě úspěchu musíte nosič více utáhnout.

Připevnění nákladu

- Maximální zatížení nosiče uvedené v návodu k montáži nesmí být nikdy překročeno.
- Dbejte také předpisů (nosností střechy) uvedených ve velkém Technickém průkazu Vašeho vozidla. V případě rozdílu platí vždy nižší hodnota.
- Maximální zatížení střechy = hmotnost nosiče + hmotnost příslušenství + hmotnost nákladu.
- Náklad musí být umístěn tak, aby jeho těžiště bylo co nejnižší.
- Náklad nesmí příliš přesahovat do stran přes nosič.
- Extra dlouhé předměty jako např. lodě pevně přivažte v předu i v zadu k vozidlu.
- Lyže přepravujte špičkami dozadu.
- Z přepravovaného nákladu odstraňte části, které by se mohly cestou uvolnit, např. pumpička na kolo, dětská sedačka, aj.
- Náklad musí být pevně přivázán pomocí řemenů, popruhů nebo něčím podobným.
- Dlouhý náklad na nosiči může u některých vozů zamezit plnému otevření zadních dveří vozidla.
- Upevnění nákladu musí být pravidelně kontrolováno během cesty.

Vždy překontrolujte upevnění nákladu.

Jízdní pokyny

- Přizpůsobte rychlost jízdy nákladu a podmínkám jízdy jako je stav silnice, viditelnost, maximální výška průjezdu, vítr, hustota dopravy a také samozřejmě dopravním předpisům.
- S použitím nosiče a především při přepravě vysokého nákladu jako jsou např. jízdní kola dejte pozor na průjezd sníženými místy (tunely, podzemní garáže).
- Jízdu vždy přizpůsobte nákladu. Náklad má vliv na jízdní a brzdící vlastnosti vozidla a zvýšenou citlivost na boční vítr.

Údržba

- Pečlivě uschovejte náhradní klíče
- Pokud nosič nepoužíváte odmontujte jej, snížíte tak částečně spotřebu vozidla a případný hluk, který může nosič způsobit.
- Po demontáži připevněte volné díly zpět na své místo, zamezte tak možné ztrátě. Příčný nosník skladujte v suchém prostředí.

MAXIMÁLNÍ POVOLENÉ ZATÍŽENÍ 75 KG

Obsah balení: návod k montáži, 2x klíč, 2x příčný nosník

English



Dear customer,

We are very pleased that you have decided to buy our product. We hope it will bring you full satisfaction, too. Before you start to use it you are kindly requested to study the enclosed instructions carefully.

FITTING INSTRUCTIONS

- wash and dry the roof railings as well as all parts of the cross bar coming into direct contact with the car.
- follow the enclosed fitting instruction.
- if you wish to transport long objects such as roof boxes, surfboards or boats the distance between the two bars should not be less than 60 cm.
- after you have completed the fitting check up the strength of grip by shaking the bars in all directions. Should any bond seem to be getting loose tighten it some more.
- during a longer journey it is recommended to repeat this checking regularly.
- never try to change yourself the construction of the carrier.

LOADING INSTRUCTIONS

- the maximum load of the carrier stated in the fitting instructions should never be exceeded. Also read the information on the recommended load given by the car manufacturer and always take the lower figure of the two as the limit for the maximum load.
- maximum roof load = load carrier weight + other accessory weight (if any) + weight of the load itself
- the centre of gravity of the load must be situated as low as possible.
- the load must not exceed the sides of the carrier
- loads of excessive length such as boats should be tightly roped to the front and back of the vehicle.
- the lifted tips of skis should always be headed backwards.
- any part of the load that could get loose and fall away during the ride (e.g. baby's seat or bicycle pump) should be removed prior to starting the ride.
- use only solid and firm straps or ropes for load fastening.
- in some vehicles a long load can hinder full opening of the boot.
- check the proper load fastening regularly during the ride and tighten the straps again if necessary.

DRIVING INSTRUCTIONS

- always adjust the speed of your ride to the load size and nature and to prevailing conditions (road quality and condition, weather conditions (visibility, rain), traffic density and traffic regulations, etc.)
- when driving with higher loads (bikes or roof boxes) watch out when passing through/under lowered constructions (gateways, tunnels, underground garages, etc.)
- bear in mind that the load changes driving and braking properties of your car and that it increases its car sensitivity to the side wind.

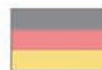
MAINTENANCE

- keep all the spare keys at the safe place
- if you do not use the carrier permanently, take it off your car. You will reduce petrol consumption and remove potential source of noise.
- after dismounting the carrier attach all the loose parts back in its place to prevent its loss. Keep the carrier in a dry place.

MAXIMUM RECOMMENDED LOAD IS 75 KG

The package includes: fitting instructions, 2 keys, 2 cross bars

Deutsche



Lieber Kunde,

Wir sind sehr froh, dass Sie sich für Einkauf unseres Produktes entschlossen haben. Wir hoffen, dass Sie mit ihm zufrieden werden. Vor der Montage lesen Sie bitte vorsichtig diese Anweisung.

MONTAGENANWEISUNG

- Waschen Sie und trocknen Sie die Dachringle auf dem Wagen und alle Teile des Querträgers, die in Kontakt mit dem Wagen kommen.
- Folgen Sie alle in der Montageanleitung enthaltenen Hinweise.
- Falls lange Gegenstände transportiert werden, die Entfernung zwischen der zwei Querträger darf nicht weniger als 60 Zm sein.
- Nach jeder Montage überprüfen Sie festen Sitz des Trägers auf dem Dach. Wackeln Sie stark mit dem Träger in allen Richtungen und befestigen Sie die Bindung nochmals falls sie los wird.
- Während einer längeren Fahrt kontrollieren Sie die Befestigung regelmässig.
- greifen Sie nie selbst in die Konstruktion des Trägers ein.

BELADUNGSANWEISUNG

- Das in der Montageanleitung angegebene Maximumbelastungsgewicht darf nie überschritten werden. Auch das von dem Wagenhersteller angegebene Maximumbelastungsgewicht des Daches muss man berücksichtigen und die niedrigere aus der zwei Angaben für Beladung/Zuladung? in Betracht nehmen.
- Maximumdachbelastung = Trägergewicht + Zubehörgewicht + Beladungsgewicht
- Schwerpunkt der Beladung muss so niedrig wie möglich liegen und die Beladung selbst darf nicht den Träger seitlich überragen.
- Extra lange Gegenstände wie z.B. Surfbretter sollen zusätzlich vorn und hinten am Fahrzeug befestigt werden.
- Die Schier sind immer mit den nach hinten gerichteten Spitzen zu befördern.
- alle abnehmbaren Teile (wie z.B. Kindersitz oder Fahrradpumpe), die sich während der Fahrt lockern könnten, sind aus der Beladung zu entfernen
- die Beladung muss immer fest durch die Riemen gesichert werden
- eine lange Beladung kann bei einigen Fahrzeugen dem vollen Hecktüröffnung hindern
- zuverlässige Befestigung der Beladung soll regelmässig während der Fahrt kontrolliert werden.

FAHRINSTRUKTIONEN

- passen Sie immer Ihre Fahrgeschwindigkeit der transportierten Ladung, den jeweiligen Fahrbedingungen (Strassenstand, Sichtbarkeit, Regen, Verkehrsdichte, u.a.) und Transportvorschriften an.
- mit einer höheren Ladung passen Sie besonders bei der Durchfahrt unter den erniedrigten Räumen (z.B. Tunnels, Untergrundgaragen usw.) auf.
- die Ladung beeinflusst die Fahr- und Bremsseigenschaften des Fahrzeuges sowie der Seitenwind.

PFLEGE

- halten Sie die Ersatzschlüssel auf einem sicheren Platz
- wenn Sie den Träger nur selten benutzen, demontieren und reinigen Sie ihn. So schonen Sie das Produkt und reduzieren eventuell den Treibstoffverbrauch und Lärm.
- Nach dem Abbau alle losen Teile zurück auf Ihren Platz im Träger befestigen. Auf einem trockenen Platz den Träger aufbewahren.

MAXIMUM GEWICHTSBELASTUNG 75 KG

Die Packung enthält: Anweisung, 2 Schlüssel, 2 Querträger